

# FAR one® TOOLS

FR	Perceuse visseuse dévisseuse sans fil (Notice originale)
EN	Cordless drill (Original manual translation)
DE	Schnurlose Bohrmaschine (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
ES	Taladradora inalámbrica (Traducción del manual de instrucciones original)
IT	Trapano senza fili (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Furadora sem fio (Tradução do livro de instruções original)
NL	Draadloze boormachine (Vertaling van de originele instructies)
EL	Ασύρματο κρουστικό δρέπανο - βιδολογο (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL	Wiertarka przenosna (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Johdoton porakone (Käännös alkuperäisestä ohjeet)
SV	Sladdlös bormaskin (Översättning från originalinstruktioner)
BU	Ударно-пробивна машина (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Trådløs boremaskine/skruetrækker (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO	Mașină electrică fără fir de găurit și înșurubat/deșurubat (Traducere din instrucțiunile originale)
RU	Беспроводной гайковерт (Перевод с оригинальной инструкции)
TU	Vidali vidasız kabloşuz matkap (Orijinal talimatlar çeviri)
CS	Vrtačka uzavírací otevírací bezdrátová (Překlad z originálního návodu)
SK	Bezdrôtová skrutkovacia-odskrutkovacia vŕtačka (Preklad z originálneho návodu)
HE	(יטחלא גרוב חותיפו הגרבהל חדקמ) תרגום מהרואות מקוריות
AR	(قيلصلال تاجيلعلل نم قمجرتلل) آلة شقوب ولولبة وحل اللولبة بدون سلك
HU	Önmetsző csavarbehajtó fúrógép (Fordítás az eredeti utasítások)
SL	Akumulatorski vrtalnik vijačnik (Prevod iz izvirnih navodil)
ET	Juhtmeta drell (Tõlge originaal juhiseid)
LV	Bevielēs prisukamos ir atsukamos grēžimo staklēs (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)
LT	Urbis saskūvēšanai un atskūvēšanai bez vada (Vertimas iš originalių instrukcijas)
HR	Bežična akumulatorski odvijač (Prijevod prema originalne upute)



## LI 108B Professional Machine



© FAR GROUP EUROPE

215399-2-D-20220531



[www.fartools.com](http://www.fartools.com)



5 min

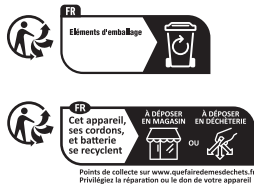
Description et repérage des organes de la machine  
Description and location of machine parts

A

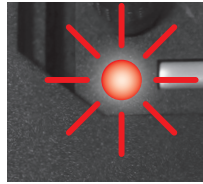
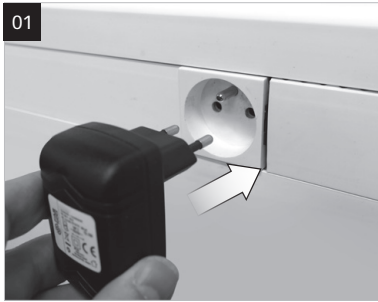


Contenu du carton  
Contents of box

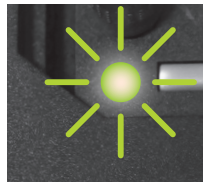
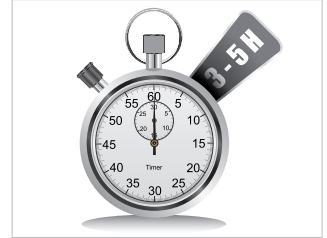
C



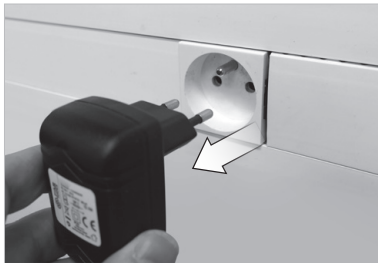
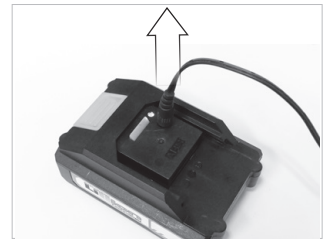
# D



Rouge=en chargement  
Red=loading  
Rot=aufladen  
Rojo=de carga  
Vermelho=de carregamento  
Rosso=ricarica



Vert=chargé  
Green=load  
Grün=laden  
Verde=de la carga  
Verde=carga  
Verde=carico

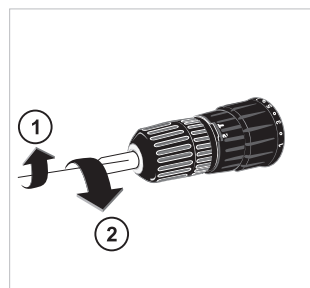
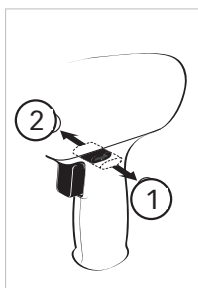
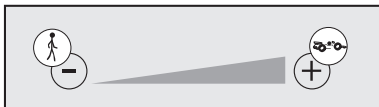


Fonctionnalité  
de la machine  
Functions  
of the machine

# E



01

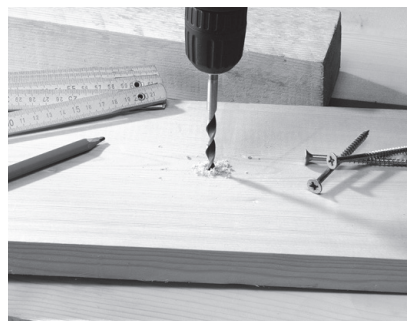
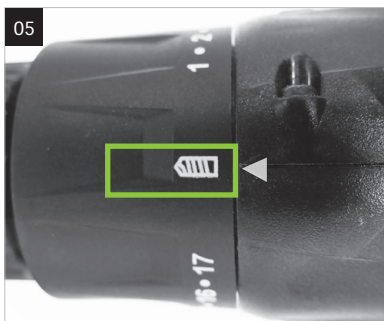


04



06





**Description et repérage des organes de la machine****FIG. A & B**

- 01 Inter variateur de vitesse
- 02 Inverseur de sens
- 03 Batterie
- 04 -
- 05 -
- 06 Sélecteur de couple
- 07 Mandrin
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Contenu du carton****FIG. C****Assemblage de la machine****FIG. D**

- 01 Charger la batterie
- 02 Montage et démontage de la batterie

**Fonctionnalité de la machine****FIG. E**

- 01 Mise en marche, réglage de la vitesse
- 02 -
- 03 Vissage/dévisage
- 04 Réglage du couple
- 05 Fonction perçage
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilisation de la lumière

**Réglages de la machine****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Remplacement des consommables****FIG. G**

- 01 Batterie et chargeur

**Entretien, recommandations et conseils**

L'utilisation d'accessoires adaptés et en bon état est garant d'un fonctionnement optimal.

**Description and location of machine parts****FIG. A & B**

- 01 Speed variator switch
- 02 Reversing device
- 03 Battery
- 04 -
- 05 -
- 06 Torque selector
- 07 Chuck
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Contents of box****FIG. C****Assembling the machine****FIG. D**

- 01 Charging the battery
- 02 Mounting and removing the battery

**Functions of the machine****FIG. E**

- 01 Start-up of the machine, adjusting the speed
- 02 -
- 03 Screwdriver
- 04 Adjustment of the torque
- 05 Drilling function
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Use of the light

**Settings of the machine****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Replacing consumables****FIG. G**

- 01 Battery and charger

**Cleaning and maintenance and advice**

The use of suitable accessories in good condition will ensure the machine operates optimally.

**Beschreibung und Kennzeichnung der Maschinenteile****FIG. A & B**

- 01 Schalter/Drehzahlregler
- 02 Drehrichtungsschalter
- 03 Batterie
- 04 -
- 05 -
- 06 Drehmoment-Wahlschalter
- 07 Spannfutter
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Inhalt der Verpackung****FIG. C****Zusammenbau der Maschine****FIG. D**

- 01 Batterie laden
- 02 Batterie ein und ausbauen

**Funktionen der Maschine****FIG. E**

- 01 Einschalten, Drehzahl einstellen
- 02 -
- 03 Ein-/Ausschrauben
- 04 Drehmoment einstellen
- 05 Bohrfunktion
- 06 -
- 07 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Benutzung der Beleuchtung

**Einstellungen der Maschine****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Auswechseln der Verschleißteile****FIG. G**

- 01 Batterie und Ladegerät

**Batterie und Ladegerät**

Die Benutzung angemessener und einwandfreier Zubehörteile ist Voraussetzung für ein einwandfreies Ergebnis.

**Descripción y localización de los elementos de la máquina****FIG. A & B**

- 01 Interruptor variador de velocidad
- 02 Inversor de sentido
- 03 Batería
- 04 -
- 05 -
- 06 Selector de par
- 07 Mandril
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Contenido del cartón****FIG. C****Ensamblaje de la máquina****FIG. D**

- 01 Cambiar la batería
- 02 Montaje y desmontaje de la batería

**Funcionalidad de la máquina****FIG. E**

- 01 Puesta en marcha, ajuste de la velocidad
- 02 -
- 03 Atornillado/desatornillado
- 04 Ajuste del par
- 05 Función taladrado
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilización de la luz

**Ajustes de la máquina****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Cambio de los consumibles****FIG. G**

- 01 Batería y cargador

**Mantenimiento, recomendaciones y consejos**

La utilización de accesorios adecuados y en buen estado garantiza un funcionamiento óptimo



**Descrizione e localizzazione degli organi della macchina****FIG. A & B**

- 01 Interruttore variatore di velocità
- 02 Invertitore di direzione
- 03 Batteria
- 04 -
- 05 -
- 06 Selezionatore di coppia
- 07 Mandrino
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Contenuto della scatola****FIG. C****Assemblaggio della macchina****FIG. D**

- 01 Caricabatteria
- 02 Montaggio e smontaggio della batteria

**Funzionalità della macchina****FIG. E**

- 01 Avvio, regolazione della velocità
- 02 -
- 03 Avvitamento/svitamento
- 04 Regolazione della coppia
- 05 Funzione trapanatura
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilizzazione della luce

**Regolazioni della macchina****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Sostituzione dei pezzi di ricambio****FIG. G**

- 01 Batteria e caricatore

**Manutenzione, raccomandazioni e consigli**

L'utilizzazione di accessori adatti e il buono stato garantiscono un funzionamento ottimale.

**Descrição e identificação dos órgãos da máquina****FIG. A & B**

- 01 Interruptor variador de velocidade
- 02 Inversor de sentido
- 03 Bateria
- 04 -
- 05 -
- 06 Selector de binário
- 07 Mandril
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Conteúdo da caixa****FIG. C****Montagem da máquina****FIG. D**

- 01 Carregar a bateria
- 02 Montagem e desmontagem da bateria

**Funcionalidade da máquina****FIG. E**

- 01 Accionamento, ajuste da velocidade
- 02 -
- 03 Aparafusamento/desaparafusamento
- 04 Ajuste do binário
- 05 Função de perfuração
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilização da iluminação

**Ajustes da máquina****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Substituição de consumíveis****FIG. G**

- 01 Bateria e carregador

**Manutenção preventiva, recomendações e conselhos**

A utilização de acessórios adaptados e em boas condições é a garantia de um funcionamento ideal

**Beschrijving en plaatsbepalingen van de onderdelen van de machine****FIG. A & B**

- 01 Schakelaar toerenregelaar
- 02 Omkeerschakelaar
- 03 Batterij
- 04 -
- 05 -
- 06 Koppelschakelaar
- 07 Spaninrichting
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Inhoud van het karton****FIG. C****Assemblage van de machine****FIG. D**

- 01 De batterij opladen
- 02 Montage en demontage van de batterij

**Functionaliteit van de machine****FIG. E**

- 01 Aanzetten, afstellen van de versnelling
- 02 -
- 03 Vastschroeven/Losschroeven
- 04 Afstelling van het koppel
- 05 Boorfunctie
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Gebruik van het licht

**Afstellingen van de machine****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Vervanging van de accessoires****FIG. G**

- 01 Batterij en lader

**Onderhoud, aanbevelingen en raadgevingen**

Het gebruik van aangepaste accessoires in goede staat waarborgt een optimale werking

**περιγραφή και εντοπισμός των οργάνων της μηχανής****FIG. A & B**

- 01 Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
- 02 Διακόπτης αντιστροφής κατεύθυνσης
- 03 Μπαταρία
- 04 -
- 05 -
- 06 Επιλογέας ζευγαριού
- 07 Τσοκ
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Περιεχόμενο χαρτινού κουτιού****FIG. C****συναρμολόγηση της μηχανής****FIG. D**

- 01 Φόρτιση της μπαταρίας
- 02 Εξαγωγή και επανατοποθέτηση της μπαταρίας

**Λειτουργικότητα της μηχανής****FIG. E**

- 01 Θέση σε λειτουργία, ρύθμιση ταχύτητας
- 02 -
- 03 Βίδωμα/ξεβίδωμα
- 04 Ρύθμιση του ζεύγους
- 05 Διάτρηση
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Χρήση του φωτισμού

**Ρυθμίσεις της μηχανής.****FIG. F**

- 01 -
- 02 -

**Αντικατάσταση των αναλώσιμων****FIG. G**

- 01 Μπαταρία και φορτιστής

**συντήρηση, υποδείξεις και συμβουλές.**

Η χρήση εξαρτημένων κατάλληλων και σε καλή κατάσταση εγγυάται μέγιστη δυνατή λειτουργία.

## Opis i oznaczenie elementów urządzenia

## FIG. A &amp; B

- 01 Wyłącznik - regulator prędkości
- 02 Przełącznik kierunku
- 03 Akumulator
- 04 -
- 05 -
- 06 Regulator momentu
- 07 Głowica
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Zawartość opakowania

## FIG. C

## Montaż maszyny

## FIG. D

- 01 Ładowarka akumulatora
- 02 Montaż i demontaż akumulatora

## Funkcje maszyny

## FIG. E

- 01 Uruchomienie, regulacja prędkości
- 02 -
- 03 Przykręcanie / odkręcanie
- 04 Regulacja momentu
- 05 Funkcja wiertarki
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Używanie oświetlenia

## Regulacja maszyny

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Wymiana elementów zużywających się

## FIG. G

- 01 Akumulator i ładowarka

## Konserwacja, zalecenia i rady

Stosowanie dostosowanych akcesoriów w dobrym stanie stanowi gwarancję optymalnego działania

## Laitteen osien kuvaus ja sijainti

## FIG. A &amp; B

- 01 Katkaisija nopeudenmuuntaja
- 02 Suunnanvaihtaja
- 03 Akku
- 04 -
- 05 -
- 06 Momentin valitsin
- 07 Istukka
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Laatikon sisältö

## FIG. C

## Laitteen asennus

## FIG. D

- 01 Akun laturi
- 02 Akun asennus ja ottaminen pois

## Laitteen käyttö

## FIG. E

- 01 Käynnistys ja nopeudensäätö
- 02 -
- 03 Istukan toiminta
- 04 Momentin säätö
- 05 Poraukset
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Valon käyttö

## Koneen säädöt

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Kuluvien osien vaihto

## FIG. G

- 01 Akku ja laturi

## Hoito, suositukset ja ohjeet

Sopivien ja hyväkuntoisten lisälaitteiden käyttö takaa laitteen parhaan toiminnan.

## Beskrivning och märkning av maskinens delar

## FIG. A &amp; B

- 01 Brytare/ steglös varvtalsreglering
- 02 Riktningsomkopplare
- 03 Batteri
- 04 -
- 05 -
- 06 Momentväljare
- 07 Chuck
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Innehåll i kartongen

## FIG. C

## Montering av maskinen

## FIG. D

- 01 Ladda batteriet
- 02 Montering och demontering av batteriet

## Maskinens funktion

## FIG. E

- 01 Start, inställning av hastigheten
- 02 -
- 03 Skruvning/lossande av skruvar
- 04 Inställning av moment
- 05 Borr funktion
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Användning av ljus

## Maskinens inställningar

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Byte av förbrukningsmedel

## FIG. G

- 01 Batteri och laddare

## Rengöring och underhåll

Om man använder anpassade tillbehör av god kvalitet garanteras optimal funktion

## описание и местоположение на частите на машината

## FIG. A &amp; B

- 01 Прекъсвач, вариатор на скоростта
- 02 Инвертор на посоката
- 03 Батерия
- 04 -
- 05 -
- 06 Селектор на напречника
- 07 Бургия
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## съдържание на кутията

## FIG. C

## сглобяване на машината

## FIG. D

- 01 Зареждане на батерията
- 02 Монтаж и демонтаж на батерията

## функциониране на машината

## FIG. E

- 01 Стартиране, настройка на скоростта
- 02 -
- 03 Завинтване/развинтване
- 04 Настройка на напречника
- 05 Функция пробиване на дупки
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Използване на светлината

## Реглаж на машината

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## подмяна на консумативите

## FIG. G

- 01 Батерия и зарядно устройство

## почистване и поддръжка

Използването на подходящите аксесоари и в добро състояние гарантира оптимално функциониране

## Beskrivelse og nummerering af maskinens organer

## FIG. A &amp; B

- 01 Kontakt hastighedsvælger
- 02 Omskifter
- 03 Batteri
- 04 -
- 05 -
- 06 Momentvælger
- 07 Dorn
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Papkassens indhold

## FIG. C

## Samling af maskinen

## FIG. D

- 01 Opladning af batteri
- 02 Montering og afmontering af batteri

## Maskinens virkemåde

## FIG. E

- 01 Opstart, indstilling af hastighed
- 02 -
- 03 Skruring/afskruring
- 04 Indstilling af moment
- 05 Borefunktion
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Brug af lys

## Maskinens indstillinger

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Udskiftning af forbrugsartikler

## FIG. G

- 01 Batteri og oplader

## Vedligeholdelse, anbefalinger og gode råd

Brug af velegnede tilbehørsdele i god stand sikrer en optimal virkemåde.

## Descrierea și identificarea organelor de masina

## FIG. A &amp; B

- 01 Întreprupător variator de viteză
- 02 Inversor de sens
- 03 Baterie
- 04 -
- 05 -
- 06 Selector de cuplu
- 07 Mandrină
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Continutul cartonului

## FIG. C

## Asamblarea masinii

## FIG. D

- 01 Încărcarea bateriei
- 02 Montarea și demontarea bateriei

## Functionarea masinii

## FIG. E

- 01 Punerea în funcțiune, reglarea vitezei
- 02 -
- 03 Înșurubare/deșurubare
- 04 Reglarea cuplului
- 05 Funcție de perforare
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilizarea luminii

## Reglajele masinii

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Inlocuirea consumabilelor

## FIG. G

- 01 Baterie și încărcător

## Curatare și întreținere

Utilizarea de accesorii adaptate și în bună stare reprezintă o garanție pentru funcționarea optimă

## Popis a označení součástí stroje

## FIG. A &amp; B

- 01 Spínač rychlosti
- 02 Přepínač směru
- 03 Baterie
- 04 -
- 05 -
- 06 Selektor řezu
- 07 Razník
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Obsah krabice

## FIG. C

## Montáž stroje

## FIG. D

- 01 Nabíjení baterie
- 02 Montáž a demontáž baterie

## Chod stroje

## FIG. E

- 01 Spuštění, nastavení rychlosti
- 02 -
- 03 Navrtávání/odvrtávání
- 04 Nastavení řezu
- 05 Funkce provrtání
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Použití světla

## Serížení stroje

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Výměna komponentu

## FIG. G

- 01 Baterie a nabíječka

## Čištění a údržba

Použití adaptovaného příslušenství v dobrém stavu je zárukou optimálního fungování

## Popis a označenie súčastí stroja

## FIG. A &amp; B

- 01 Spínač rýchlosti
- 02 Prepínač smeru
- 03 Batérie
- 04 -
- 05 -
- 06 Selektor rezu
- 07 Razidlo
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Obsah krabice

## FIG. C

## Montáž stroja

## FIG. D

- 01 Nabíjanie batérie
- 02 Montáž a demontáž batérie

## Chod stroja

## FIG. E

- 01 Spustenie, nastavenie rýchlosti
- 02 -
- 03 Navrtávanie/odvrtávanie
- 04 Nastavenie rezu
- 05 Funkcia prevrtania
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Použitie svetla

## Nastavenie stroja

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Výměna komponentov

## FIG. G

- 01 Batéria a nabíjačka

## Čistenie a údržba

Použitie adaptovaného príslušenstva v dobrom stave je zárukou optimálneho fungovania.

מכללי המכונה איתורשל מכללי המכונה  
תיאור ו תיאור ואיתור של

## FIG. A &amp; B

- 01 מפסק - שני המהירות
- 02 הופך כיוון הסיבוב
- 03 מצבר
- 04 -
- 05 -
- 06 בורר מומנט הסיבוב
- 07 נרתיק
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

תכולה של תיבת הקרטור

## FIG. C

הרכבת המכונה

## FIG. D

- 01 טעינת המצבר
- 02 פירוק והרכבת המצבר

בושר תפקוד המכונה

## FIG. E

- 01 התנעה, כיוון המהירות
- 02 -
- 03 הידוק \ שחרור הברגים
- 04 כיוון מומנט הסיבוב
- 05 פעולת הקדיחה
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 שימוש בתאורה

יוון המכונה

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

החלפה של פריטים מתכלים

## FIG. G

- 01 מצבר ומטען

ניקוי ואחזקה

שימוש באביזרים מתאימים ותקינים מבטיח פעולה מיטבית

תوصיף ו תחיד אجزء الآلة

## FIG. A &amp; B

- 01 مفتاح تنويغ السرعة
- 02 مغير الاتجاه
- 03 بطارية
- 04 -
- 05 -
- 06 زر اختيار الشنأئية
- 07 ظرف
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

محتوى الكارتونة

## FIG. C

تجميع أجزاء الآلة

## FIG. D

- 01 شحن البطارية
- 02 تركيب وتفكيك البطارية

جاهزية الآلة

## FIG. E

- 01 تشغيل و ضبط السرعة
- 02 -
- 03 شد و فك المسامير الملولبة
- 04 ضبط الشنأئية
- 05 وظيفة التخريم
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 استعمال الإنارة

ضبط وظايف الآلة

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

استبدال المس تهلكت

## FIG. G

- 01 شحن ال بطارية

صيانة، إرشادات و نصايف

مناسبة و في حالة جيدة يضمن الاستعمال الأمثل للآلة  
استعمال ملاحق

## A gép alkotóelemeinek leírása és beazonosítása

## FIG. A &amp; B

- 01 Sebességszabályozó kapcsoló
- 02 Forgásirány-váltó
- 03 Akkumulátor
- 04 -
- 05 -
- 06 Forgatónyomaték-beállító
- 07 Tokmány
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## A doboz tartalma

## FIG. C

## A gép összeszerelése

## FIG. D

- 01 Akku feltöltése
- 02 Akku beszerelése és kiszérése

## A gép működése

## FIG. E

- 01 Beindítás, sebesség beállítása
- 02 -
- 03 Be- és kicsavarozás
- 04 Forgatónyomaték beállítása
- 05 Fúró funkció
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Fény használata

## A gép beállítása

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Fogyóanyagok cseréje

## FIG. G

- 01 Akkumulátor és akkutöltő

## Karbantartás, javaslatok és tanácsok

A megfelelő és jó állapotban lévő kiegészítők használata garantálja az optimális működést.

## Opis in oznaka sklopov stroja

## FIG. A &amp; B

- 01 Stikalo frekvenčnega pretvornika
- 02 Menjava smeri
- 03 Akumulator
- 04 -
- 05 -
- 06 Izbirno stikalo momenta
- 07 Prebijalo
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Vsebina kartona

## FIG. C

## Sestava stroja

## FIG. D

- 01 Polniti baterijo
- 02 Montaža in demontaža baterije

## Funkcionalnost stroja

## FIG. E

- 01 Vkllop delovanja, nastavitvev hitrosti
- 02 -
- 03 Privijanje/odvijanje
- 04 Nastavitvev momenta
- 05 Funkcija vrtnja
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Uporaba svetlobe

## Nastavitve stroja

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Menjava potrošnih delov

## FIG. G

- 01 Baterija in polnilec

## Čiščenje in vzdrževanje

Uporaba ustreznih in nepoškodovanih dodatkov je jamstvo za optimalno delovanje.



## Masina osade kirjeldus ja eristamine

## FIG. A &amp; B

- 01 Kiirusemuutmislüliti
- 02 Suuna ümberpööraja
- 03 Aku
- 04 -
- 05 -
- 06 Paari valija
- 07 Puurihoidik
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Karbi sisu

## FIG. C

## Masina kokkupanek

## FIG. D

- 01 Aku laadimine
- 02 Aku kokkupanek ja lahtivõtmine

## Masina funktsionaalsus

## FIG. E

- 01 Käivitamine, kiiruse reguleerimine
- 02 -
- 03 Sissekrüvimine/väljakrüvimine
- 04 Paari reguleerimine
- 05 Puurimisfunktsioon
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Valguse kasutamine

## Masina seadistused

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Kuluvate osade vahetus

## FIG. G

- 01 Aku ja akulaadija

## Hooldus, soovitusel ja nõuanded

Sobivate ja tervete tarvikute kasutamine on optimaalse funktsioneerimise garantiiks.

## Mašinas dalu apraksts un uzstadišana

## FIG. A &amp; B

- 01 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 02 Virziena nomaiņa
- 03 Akumulators
- 04 -
- 05 -
- 06 Savienojuma izvēle
- 07 Spīļpatrona
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

## Kastes saturs

## FIG. C

## Mašinas montaža

## FIG. D

- 01 Uzlādēt akumulatoru
- 02 Akumulatora uzstādīšana un montēšana

## Mašinas funkcionalitate

## FIG. E

- 01 Iedarbināšana, ātruma regulēšana
- 02 -
- 03 Pieskrīvēšana/atskrīvēšana
- 04 Griezēja regulēšana
- 05 Caurumurbšanas funkcija
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Gaismas lietošana

## Mašinas noregulēšana

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

## Patereto dalu nomaina

## FIG. G

- 01 Akumulators un lādētājs

## Tīrīšana un apkope

Piemērotu piederumu, kas ir labā stāvoklī lietošana ir optimālas funkcionēšanas garants.

**Mašinos elementu aprašymas ir krypties nustatymas**

## FIG. A &amp; B

- 01 Kintamasis greičio jungiklis
- 02 Krypties pakeitimas
- 03 Baterija
- 04 -
- 05 -
- 06 Porinis selektorius
- 07 Prakalas
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Kartono sudėtis**

## FIG. C

**Mašinos surinkimas**

## FIG. D

- 01 Pakrauti bateriją
- 02 Baterijos sumontavimas ir išmontavimas

**Mašinos funkcionavimas**

## FIG. E

- 01 Greičio įjungimas ir suderinimas
- 02 -
- 03 Sraigto prisukimas/atsukimas
- 04 Sujungimo suderinimas
- 05 Gręžimo funkcionavimas
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Šviesos panaudojimas

**Mašinu suderinimas**

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

**Vartojamosios produkcijos pakeitimas**

## FIG. G

- 01 Baterija ir pakrovėjas

**Valymas ir priežiūra**

Priderintų priedų panaudojimas ir geras stovis yra optimalus funkcionavimo garantas.

**Opis i identifikacija komponenti stroja**

## FIG. A &amp; B

- 01 Interator brzine
- 02 Inverter značenja
- 03 Baterija
- 04 -
- 05 -
- 06 Izbornik okretnog momenta
- 07 Trupac
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

**Sadržaj kartona**

## FIG. C

**Sastavljanje stroja**

## FIG. D

- 01 Napuniti bateriju
- 02 Sastavljanje i rastavljanje baterije

**Funkcionalnost stroja**

## FIG. E

- 01 Uključivanje, podešavanje brzine
- 02 -
- 03 Pričvršćivanje / odvrtanjem
- 04 Podešavanje zakretnog momenta
- 05 Funkcija bušenja
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Upotreba svjetla

**Postavke uređaja**

## FIG. F

- 01 -
- 02 -

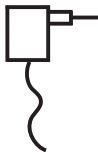
**Zamjena potrošnog materijala**

## FIG. G

- 01 Baterija i punjač

**Održavanje, preporuke i savjeti**


Korištenje prikladnog pribora u dobrom stanju jamči optimalan rad.




	<p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: <b>Ονομαστική τάση και συχνότητα:</b> Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrätty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p>	<p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekansı: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: מחמת ותדר מוקצב الفلطية والذبذبة الجبرمجة: Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:</p>	<p>230-240 V ~ 50 HZ</p>
	<p>Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: <b>Ονομαστική ισχύς:</b> Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p>	<p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: כוח מוקצב القدرة الجبرمجة Névleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощность: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Ocijenjene snage:</p>	<p>13,5 VDC - 0,4 A</p>
	<p>Classe d'isolement : 3 Insulation class : 3 Isolierung klasse : 3 Aislamiento clase :3 Isolamento classe :3 Isolamento classe :3 Isolatie Klasse : 3 <b>Κατηγορία μόνωσης: 3</b> Izolacja Klazy :3 Eristysluokka :3 Isolering Klass :3 Isoleringsklasse 3 Clasă izolație :3</p>	<p>Класс изоляции 3 : Yalitim derecesi :3 Třída izolace :3 Izolačný systém 3 סוג בידוד :3 فئة العزل :3 Szigetelési osztály :3 Razred izolacije :3 Инструмент Клас :3 Isolatsiooniklass 3 Izolācijas rūšis 3 Izolācijas klase 3 Izolacija klasa: 3</p>	<p>X</p>
	<p>Usage intérieur uniquement Indoor Use Only Alleen binnenshuis gebruik Sólo uso en interiores Apenas para uso interno Solo uso interno Χρήση σε εσωτερικούς χώρους Tylko do użytku w pomieszczeniach Vain sisäkäyttöön Endast för inomhusbruk Закрит Използвайте само Kun til indendørs brug Utilizare în interior numai</p>	<p>Только для внутреннего использования Kapalı Use Only Vnitřní použití Vnúťorné použitie דבלב ימינפ שומיש طوق قول غملا نكامل يف مادختسا Csak beltéri használatra Notranja Use Only Kasutamiseks ainult siseruumides Tik naudoti patalpų viduje Lietošanai tikai telpās Nur für Innenräume Samo za unutarjnu upotrebu</p>	<p>X</p>





		10,8 V.d.c
---	--	------------


		ø 10 mm
---	--	---------


	<p>Vitesse à vide : No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: <b>Ταχύτητα αδράνειας:</b> Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgånghastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Víteza în gol:</p>	<p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rychlost pri chode naprázdno: מהירות ריק. السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:</p>	0 - 700 tr/min
---	---	---	----------------

	<p>Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso : Peso : Gewicht : <b>Βάρος :</b> Masa : Paino : Vikt : Vægt : Greutate :</p>	<p>Bec : Ağırlık : Hmotnost : Hmotnost : משקל الوزن. Súly : Teža : Terno : Raskus Svoris Svars Težina:</p>	1,00 kg
---	---	--	---------

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>1</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>2</p> </div> </div>	1 / 8 mm 2 / 25 mm
---	---	-----------------------

  	<p>Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière: Porter une protection auditive: Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment: Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen: Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Llevar puesta una protección auditiva: Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva: Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma protecção auditiva: Draag een veiligheidsbril : Draag een stofmasker : Draag gehoorbeschermers: <b>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά:</b> <b>Φορέστε μάσκα για τη σκόνη:</b> <b>Φοράτε προστασία ακοής:</b> Zakładać okulary ochronne : Zakładać maskę przeciwpyłową Zakładać słuchawki ochronne Käytä suojalaseja : Käytä pölysuojust : Käytä kuulosuojaimia: Använd skyddsglasögon : Bär mask mot damm : Bär hörselskydd: Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Der skal benyttes hørevern: Purtati ochelari de protecție : Purtati mască anti-praf : Purtati căști de protecție auz:</p>	<p>Наденьте защитные очки : Наденьте респиратор : наденьте средства звуковой защиты: Güvenlik gözlükleri takın : Toza karşı maske takın : İşitsel koruma aleti takın: Používejte bezpečnostní brýle : Používejte masku proti prachu : Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné okuliare : Noste ochrannú masku proti prachu : Noste ochranné slúchadlá: תוהיטב יפקשמ ביכרהלא אנ קבא דנג הבסמ שובחלא אנ יש ל הרכיב הגנת שמיעה حَمَل نظارات وقاية. لبس قناع مضاد للغببار. لبس خوذة ضد الضوضاء. Viseljen védőszemüveget : Viseljen porvédő maszkot Viseljen fülvédőt Nositi zaščitna očala : Nositi zaščitno masko proti prahu: Nositi zašito ušes: Да се използват защитни очила : Да се използва защитна маска : Да се използват слухови защитни средства: Kandke kaitseprille Kandke tolummaski. Kandke kõrvakaitset Nešioti apsauginius akinius Dėvėti respiratorių Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkät aizsargbrilles Valkät aizsarg masku pret putekļiem valkät dzirdes aizsarglīdzekli Nositi zaštitne naočale: Nositi masku za zaštitu od prašine: Nositi štitnike protiv buke:</p>	X
	<p>Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : <b>Φορώντας γάντια:</b> Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mánuşi :</p>	<p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : תופכב שובללא אנ لبس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müvėti pirštines Valkät cimds Nositi zaštitne rukavice:</p>	X

 <b>L<sub>pA</sub></b>	Niveau de pression acoustique :	Уровень акустического давления. :	72,4 dB (A)
	Acoustic pressure level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalldruckpegel :	Hladina akustického tlaku :	
	Nivel de presión acústica :	Hladina akustického tlaku :	
	Livello di pressione acustica :	רמת לחץ אקוסטי.	
	Nível de pressão acústica :	مستوى الضغط السمعي.	
	Niveau akoestische druk :	A hangnyomás szintje :	
	<b>Στάθμη ηχητικής πίεσης:</b>	Nivo akustičnega pritiska:	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на акустично налягане :	
	Käytä kuulosuojaimia :	Heliröhu nivoo	
Ljudtrycksnivå :	Akustinio spaudimo lygis		
Lydtryk :	Akustiská spiediēna līmenis		
Nivel presiune acustică :	Razina zvučnog tlaka:		

 <b>L<sub>wA</sub></b>	Niveau de puissance acoustique :	уровень мощности звука :	83,4 dB (A)
	Acoustic power level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalleistungspegel :	Hladina zvukového výkonu:	
	Nivel de potencia acústica :	Hladina zvukového výkonu:	
	Livello di potenza acustica:	רמת כוח אקוסטי.	
	Nível de potência acústica:	مستوى الخرجي.	
	Niveau akoestisch vermogen :	a hangnyomás szintje :	
	<b>Επίπεδο ισχύος ήχου:</b>	Nivo akustične jakosti :	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на вибрации :	
	Käytä suojalaseja :	Helivõimsuse nivoo	
Ljudstyrkenivå :	Triukšmo lygis		
Lydstyrke :	Akustiskās jaudas līmenis		
Nivel putere acustică :	Razina zvučne snage:		

NEVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur  
Incertitude

72,4 dB  
5

Puissance acoustique LWA  
Incertitude

83,4 dB  
5


Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent :

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée.

Évitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.

- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

 <b>L<sub>v</sub></b>	Niveau de vibration :	Уровень вибрации :	2,51 m/s <sup>2</sup>
	Hand/arm vibration level :	Titreşim seviyesi :	
	Vibrationspegel Hand/Arm :	Úroveň vibrací :	
	Nível de vibración mano/brazo :	Hladina vibrácii :	
	Livello di vibrazione mano/braccio :	רמת תנודות	
	Nível de vibração mão/braço :	مستوى الارتجاج.	
	Trillingsniveau hand/arm :	Vibrációsztint :	
	<b>Επίπεδο κραδασμών:</b>	Nivo vibracij :	
	Poziom wibracji rżka/ramiż :	Равнище :	
	Tärinätaso:	Vibrācijas līmenis.	
Vibrationsnivå hand/arm :	Vibracijos lygis		
Vibrations niveau :	Vibratsioonivo		
Nivel vibrații :	Razina vibracije:		

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :

a

2,51 m/s<sup>2</sup>

Incertitude K<sub>cw</sub>





1,5 m/s<sup>2</sup>

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.


Attention : si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.



		10,8 V d.c.
		1,3 Ah
		X
		X
		3-5 H
	<p>Recyclable, soumis au tri sélectif          Recyclable, subject to recycling          Recyclingfähige, unterliegen Recycling          Riciclabili, soggetti a riciclaggio          Riciclabili, soggetti a riciclaggio          Recicláveis, sujeito à reciclagem          Recycleerbare, onderworpen aan recycling          Ανακυκλώσιμο, υπόκειται σε επιλεκτική διαλογή          Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu          Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys          Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning          Рециклираци се опаковки подлежат на рециклиране          Genamvendelig underlagt genbrug</p>	<p>Reciclabile sub rezerva reciclaré          Повторно упаковка подлежит вторичной переработке          Geri dönüſüm Geri dönüſtürülebilir ambalaj konusu          Recyklovateľné podléhajúce recyklácii          Recyklovateľné podléhajúce recyklácii          Resirkulerbar, med förbehold om selektiv sortering          ريديتلا دا پال پھرت ريديتلا دا پال تاپاؤلا نھيل ٿيل ۽ ٽيٻ ٻيٻا          Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás          Reciklirati predmet recikliranja          Pakendite suhtes ringlussevõtu          Pärsträdajams iepakojuoms otrreizējai pārstrādei          Perdirbamų taikomos perdirbimo          Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p>
	<p>Poids :          Weight :          Gewicht :          Peso :          Peso :          Peso :          Gewicht :          Βάρος :          Masa :          Paino :          Vikt :          Vægt :          Greutate :</p>	<p>Bec :          Ağirlik :          Hmotnost :          Hmotnosť :          משקל          الوزن.          Súly :          Teža :          Terno :          Raskus          Svaris          Svars          Težina:</p>


	<p>Conformité européenne :          Conforms to EC standards :          CE-Konformität :          Cumples con las directivas CE :          Conforme alle norme CE :          Conforme às normas CE :          Voldoet aan de EG-normen :  <b>Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση:</b>          Zgodność z normami CE :          EU-standardien mukainen :          EU-standardien mukainen :          Overholder EU standarderne :          Conform cu normele europene:</p>	<p>соответствие европейским стандартам:          Avrupa uygunluk :          Evropská shoda :          Európska dohoda :          התאמה לתקנים האירופיים          مطابق للحواصفات الأوروبية.          Evropska ustreznost :          Európai megfeleléség :          Съответствие с европейските норми :          Euroopa Liidu vastavusmärk          Europinių normų atitikima          Atbilstība Eiropas standartiem          Europska sukladnost</p>	X
	<p>Lire les instructions avant usage :          Read the instructions before use :          Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen :          Léase las instrucciones antes de usar :          Leggere le istruzioni prima dell'uso :          Ler as instruções antes da utilização :          Lees voor het gebruik de instructies :  <b>Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση:</b>          Zapoznać się z instrukcją przed użyciem :          Lue ohjeet ennen käyttöä :          Läs anvisningarna före användning :          læs instruktionerne før brug          Înainte de utilizare, cititi instrucțiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции :          Kullanmadan talimatları okuyunuz :          Pozorně si přečtěte následující pokyny :          Pred použitím si prečítajte pokyny :          דרום חילופי          اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.          használat előtt olvassuk el az utasítást :          Pred uporabo preberite ustrezna navodila :          Прочетете указанията за употреба :          Enne kasutamist lugege instruksiooni          Prieš naudojimą perskaityti instrukciją          izlasīt instrukcijas pirms lietošanas          Pročitati upute prije uporabe:</p>	X
	<p>Danger :          Danger :          Gefahr :          Peligro :          Pericolo :          Perigo :          Gevaar :  <b>Κίνδυνος:</b>          Niebezpieczeństwo :          Vaara :          Fara :          Fare :          Pericol :</p>	<p>Опасно :          Tehlike :          Nebezpečí :          Nebezpečnost :          סכנה.          خطر.          Veszély :          Nevarnost:          Опасност :          Oht          Pavojus          Bistamība          Opasnost:</p>	X
	<p>Recyclable, soumis au tri sélectif          Recyclable, subject to recycling          Recyclingfähige, unterliegen Recycling          Riciclabili, soggetti a riciclaggio          Recicláveis, sujeito à reciclagem          Recycleerbare, onderworpen aan recycling          Ανακυκλώσιμο, υπόκειται σε επιλεκτική διαλογή          Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu          Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys          Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning          Рециклиращи се опаковки подлежат на рециклиране          Genanvendelig underlagt genbrug</p>	<p>Reciclabile sub rezerva reciclare          Повторно улаковка подлежит вторичной переработке          Geri dönüştürülebilir ambalaj konusu          Recyklovateľné podléhajúci recyklácii          Recyklovateľné podliehajúce recyklácii          Resirkulerbar, med förbehold om selektiv sortering          ريديتلا فدا بال يفسخت ريديتلا فدا بال تبا قبل اختيار وتلا و قبي يتلا          Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás          Reciklirati predmet recikliranja          Pakendite suhtes ringlussevõtu          Pārstrādājams iepakojums atbilstējai pārstrādei          Perdirdbamų taikomos perdirdimo          Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p>	X



	<p>Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo Niet wegwerpen Υπόκειται σε ανακύκλωση Nie wyrzucac Älä heitä pois luontoon Batteriet får inte kastas Bortkast det ikke Nu le auncati</p>	<p>Подлежит переработке Atmayiniz Nevyhazujte je do bežného odpadu Neodhadzovat Gjenvinningspliktig فلا ترمها لهذا في القمامة. ne mečite! Ne odvržite ga/jih vstran Taaskasutusse kuuluv Ärge visake seda minema Nemétykíte Nemest Podvrgnuto recikliranju</p>	×
---	--	--	---

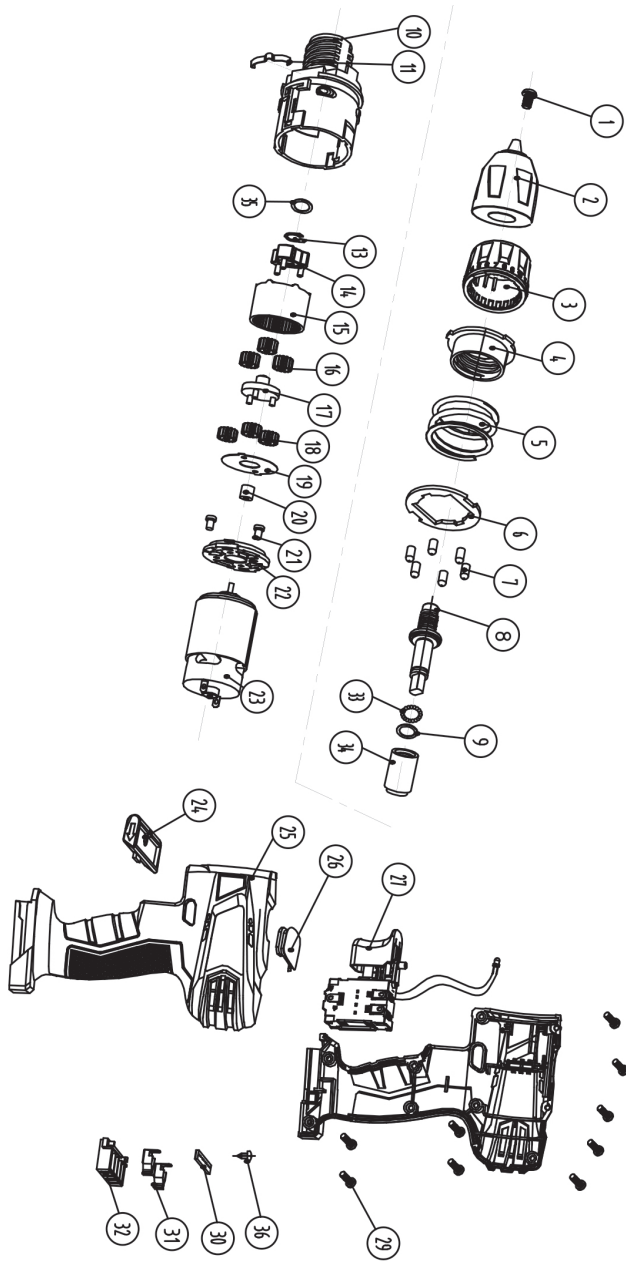
#### Recyclage des déchets :

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

 <p>Li-ion</p>	<p>Recyclage des batteries : Recycling the batteries : Recycling von Batterien: Reciclaje de baterías: Riciclaggio delle batterie: Reciclagem de baterias: Batterijen recycelen: Ανακύκλωση μπαταριών: Recykling baterii: Återvinning av batterier: Рециклиране на батерии: Genbrug af batterier:</p>	<p>Reciclarea bateriilor: Утилизация аккумуляторов: Geri dönüştürm piller: Recyklační baterie: Recyklačné batérie: תכולוס ררוחוימ: ریوڈتول قڈاعا تاي راطب: Újrahasznosító elemek: Recikliranje baterij: Patारेडे ringlussevött: Bateriju pārstrāde: Perdirbančios baterijos: Recikliranje baterija:</p>	×
---	---	---	---

#### FR- Recyclage des batteries:

À la FIN de leur vie utile, séparez vous de vos batteries avec précautions pour notre environnement. La batterie contient du matériel dangereux pour vous et pour l'environnement. Il doit être retiré et éliminé séparément dans une installation qui accepte des batteries au lithium-ion.



DECLARATION DE CONFORMITE  
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
 DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
 KONFORMITÄSERKLÄRUNG  
 DECLARATION CONFORMITY  
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
 DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI  
 OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
 ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRUNG  
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

VYHLÁSENIE ZHODY  
 Декларация соответствия  
 הצהרת תואמת  
 Uygunluk beyanı  
 التصريح بالامتثال  
 PRŮHLÁŠENÍ SHODY  
 EGYEZŐSEGI NYILATKOZAT  
 Декларация за съответствие с нормите  
 IZJAVA O SKLADNOSTI  
 DEKLARACIJA  
 ATITIKTIES DEKLARACIJA  
 KINNITUS  
 IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,  
 Ondergetekende,  
 Der Unterzeichner,  
 O abaixo assinado,  
 Untertechnad,  
 Долуподписаният  
 Undertegnede  
 Subseminatul,  
 Ο κάτωθι υπογεγραμμένος,  
 Imzalayan,  
 Niže potpisany,  
 Toliau pasirašęs  
 El suscrito,

Déclare par la présente que,  
 Verklaart hiermede dat,  
 Erklärt hiermit daß,  
 Declara pela presente que,  
 Förklarar härmed att  
 Заявлява с настоящото  
 erklærer hermed, at  
 Declar prin prezenta că,  
 Με το παρόν δηλώνει ότι,  
 Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,  
 tímto prohlašuje, že,  
 Pareiškia, kad,  
 Declara por la presente, que,

Personne autorisée à constituer  
 le dossier technique :  
 Ronan GUILLIOT



FAR GROUP EUROPE  
 192, Avenue Yves Farge  
 37700 St. Pierre-des-Corps  
 FRANCE

Il sottoscritto,  
 The undersigned,  
 Ninej podpisany  
 Allekirjottanut,  
 Öyttögegramm9enož  
 Nižšie potpisany  
 ההתחם מטה  
 الجوق ع ادناه  
 Alulirõtt,  
 Podpisani,  
 Apakšā parakstijies  
 allakirjutanu  
 Dolje potpisani,

Dichiare che,  
 Declares that,  
 OÖwiadacza niniejszym, że  
 Ilmoitetaan täten että,  
 Dhl9vnei me thn Paro9yssa  
 týmto vyhlasuje, že  
 מצהיר בה כן  
 يصرح استنادا على ذلك  
 kijelentem, hogy a készülék Izjavlja da,  
 Pareiškia, kad,  
 Ar šo apliecinā, ka,  
 Kinnitab, et  
 izjavljuje u ovom dokumentu da je

CORDLESS DRILL / Percuseuse visseuse déviseuse sans fil / Schnurlose Bohrmaschine / Taladradora inalámbrica / Trapano senza fili /  
 Furadora sem fio / Draadoze boormachine/ Αούματ κροστικ όρνάτν - ιδγ Wiertarka przenożna / Johdoton porakone / Sladdlös bormaskin  
 Ударнопробитна машина / Trádlõs boremaskine/skrutetrækker / Mašina electricá fará fir de gáurit și însurubat /δεσυρνατ /Бесшнорнои раикокрепт /  
 Vidali vidász kablász matkap / Vrtáčka uzavrtácka otevrtácka bezdrátová / Bezdrtóvá skrutkovacia-odskrutkovacia vrtáčka / פיתתב ורג א לחותי  
 מוקדחל הברגה / Önmetsző csavarbehajító fűrészgép / Akumulatorksi vrtahnik vijačnik /  
 Juhtmeta drell / Bevielés prúsukamos ir atsukamos grężimo staklės / Urbis saskrtvėšanaı un atskrtvėšanaı bez vada / Bežična akumulatorksi odvijač

code

FARTOOLS / 215399 / LI 108B/ D025A-10.8V / YS-BP1082-10.8V-1.3 / YYD-S09V1350400L

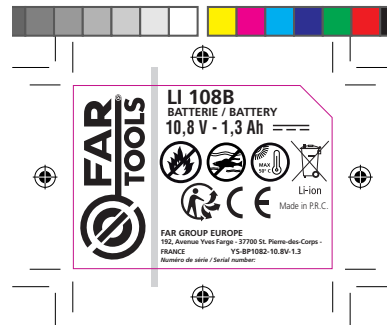
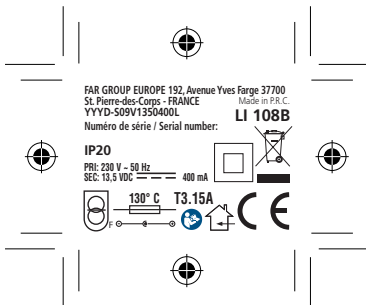
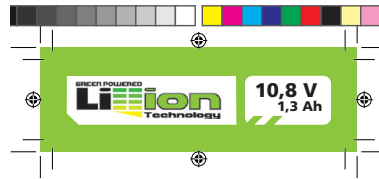
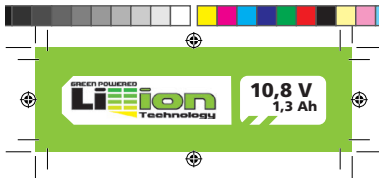
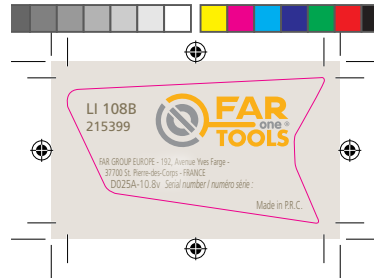
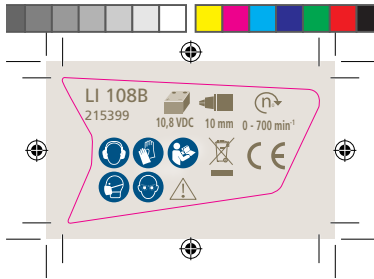
Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,  
 In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,  
 Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,  
 Respeita e está em conformidade com as normas CE,  
 Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,  
 Съответства и отговаря европейските норми  
 Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne  
 Este conform și satisfăc normele CE  
 полностью соответствует и удовлетворяет требованиям стандартов ЕС  
 CE şartlara uygundur,  
 odpovídá normám ES.  
 Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,  
 Cumple con la directivas de la CE,

È conforme alle direttive CEE,  
 Complies with the EEC directives and standards,  
 Odpowiada normom UE,  
 Täyttää EU-vaatimukset,  
 Συμμορφώνεται και πληροί τις οδηγίες και τα πρότυπα CE,  
 zodpovedá normám ES.  
 מתאים והונה לתקני CE  
 بان الحهاز يطابق و يولى م عايدي م مجموعة الدول الأوروبية  
 kielégíti a CE szabványok előírásait.  
 Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.  
 Atbilst un atbilst EK direktīvas un standartus,  
 Vastab ja vastab EÜ direktiividele ja standarditele,  
 Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2014/35/EU 2014/30/EU  
 2006/42/EC 2011/65/EU&2015/863/EU  
 EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-1:2018/A11:2019  
 AfPS GS 2019:01 PAK  
 EK9-BE-91(v4):2020  
 EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015

EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 61000-3-2:2019  
 EN 61000-3-3:2013+A1  
 EN 60335-1:2012+A11+A13  
 EN 60335-2-29:2004+A2  
 EN 62233:2008

Ronan GUILLIOT,  
 Directeur général  
 09/03/2021  
 Fait à St. Pierre-des-Corps



Ce  
 m  
 la  
 su  
 de  
 re  
 Ce  
 er  
 at  
 ca  
 in  
 né  
 te  
 su  
 de  
 ■  
 Di  
 in  
 M  
 de  
 G  
 sc  
 is  
 de  
 de  
 ge  
 Si  
 se  
 er  
 di  
 zu  
 ■  
 Qi  
 tr  
 cc  
 da  
 SL  
 SC  
 ge  
 di  
 n  
 di  
 al  
 de  
 ap  
 ri  
 ■  
 Tr  
 as  
 of  
 up  
 sa  
 to  
 Tr  
 th  
 cc  
 of  
 se  
 th  
 nc



the failure of this tool.

**ES. GARANTIA**

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

**NL. GARANTIE**

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door onverenigbaar gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

**PT. GARANTIA**

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

**EL. ΕΓΓΥΗΣΗ**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ. ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΟΥΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ Ή ΑΜΕΛΕΙΑ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΣΤΟΧΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

**PL. GWARANCJA**

Narz dzie jest objte gwaranc-

jà, na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzedy u ytkownikowi. I po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymianę cz. Aci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku u ytkowania niezgodnego z normami urzadzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urzadzenia.

**SV. GARANTI**

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillätna ingrepp eller på grund av köparens vårdslöshet. Garantin gäller inte forskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

**FI. TAKUU**

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimusmukaisesti kattaen kaikki rakenne- ja materiaaliyvat lukien ostopaivasta kassakvittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden kasittelysta tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

**BU. Гаранция**

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неотторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

**DA. GARANTI**

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder

**FR. GARANTIE**  
Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

**DE. GARANTIE**

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

**IT. GARANZIA**

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avria dell' attrezzo.

**EN. GARANTEE**

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture of parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by

**SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE**

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

**RO. GARANTIE**

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual impotriva tuturor viciilor de constructie si de material, incepand de la data vanzarii lui catre utilizator si la simpla prezentare a bonului de casa. Garantia consta in inlocuirea componentelor defecte. Aceasta garantie nu se aplica in cazul exploatarei in alt mod decat cel recomandat de normele aparatului si nici in caz de stricaciuni provocate de interventii neautorizate sau prin neglijenta cumparatorului. Garantia nu se aplica asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

**RU. ГАРАНТИЯ**

Данное изделие обладает имеющей силой контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе Чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоев в работе изделия.

**TU. GARANTI**

Bu arac satis tarihinden itibaren, kullanicihin sadece vezne alindisini sunmasiya tum uretim ve malzeme hatasina karshi garantilidir. Garanti eksik olan kisimlari degistirmek icindir. Bu garanti aracın sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeden kullanimardani kay-naklanana hasarlarda veya alcinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

**CS. ZÁRUKA**

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiállové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které

neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

**SK. ZÁRUKA**

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiállové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normam, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

**HE. תְּכִינָה**

מגפ לכל תיורחב הסכמה זו ללב שתמשל הרכימה מימ רמוחה ורציה תלכוב תיורחה. הפוקה שוג הנצחה היא ו תיורח. סימוכ סיקלה הפלחה סינקת דמוע וניאש דויב שומיש לע הלח תלב ותברעתהמ האצות סרגש קונ לעו, ו תיורחה. הנקה דצמ תונלשר וז תישומ לשכמ האצות סרגש קונ הסכמ הניא לכב

**AR. الضمان**

على مجرد تقديم بطاقة الشراء يت عمل في من تاريخ البيع الى المستعمل وبراءا عيب فني التصدي عوفي الجوال، اعتربرا ان هذه الة مضمونة شعاقديا من اي احوال، ول في حالة تعرضه لتلفات حالة الاستخدم غير المطابق لمعايير حالة هذا الضمان قابل للتطبيق في ظل الضمان فني سنبدال الة جزء الة عاطلة لا ينطبق الضمان على الضرر الناتج عن مخرقة او فني حالة الة من قبل المشغري ناتجة عن عمليات تدل على

**HU. GARANCIA**

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogvaszto reszere tortent eladas napjától számítva, a penztári blokk egyyszeru felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cserejére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüléket nem rendeltetés szeruen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk eseten. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás mukodése okozott.

**SL. GARANCIJA**

To orodje je z garancijsko pogodbo zasciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega racunla. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne

velja za škodo, ki jo lahko povzroči okvara orodja.

**ET. GARANTII**

See tõrist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümisest päevast ja kassatseki alusel kasutajale koigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamises või hooletusetahtmisest tulenevate kahjuede korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjuede puhul

**IV. GARANTIJA**

Šis prietaisus yra užtikrinamas kaip itin geros kokybės, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trūpialaikius gedimus. Ši garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat paciam perkelui į sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir jį apgadinus

**LT. GARANTIJA**

Šim darbanam ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistas ar konstrukciju u materialu, sakot ar pardosanas datumu, kad masinu pardot lietotajam un vienkarši uzradot kases ceku. Garantija ieklavu bojato dalu nomainu. Ši garantija nav deriga, ja aparats nav lietots saskana ar drošibas noteikumiem, ne gadijuma sa bojajumi radusies nesankcionetas ietauksanas gadijuma vai ari pierceja folaidibas del. Garantija nav deriga, ja bojajumi radusies darbanika defekta del

**HR. JAMSTVO**

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uredaja, niti u slucaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili neomarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

**SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE**

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps  
FRANCE

[www.fartools.com](http://www.fartools.com)

